

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 16/03-04

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 2 October 2003

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 15 October 2003

**Motion on “Boundary crossing arrangements
for Mainlanders visiting Hong Kong individually”**

Hon Miriam LAU Kin-ye has given notice to move the attached motion on “Boundary crossing arrangements for Mainlanders visiting Hong Kong individually” at the Council meeting of 15 October 2003. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2003年10月15日(星期三)
立法會會議席上
劉健儀議員就“自由行通關問題”
提出的議案

議案措辭

“鑒於內地開放來港自由行，令訪港的內地旅客大增，對各邊境口岸的通關造成重大壓力，本會促請政府加速興建及落實各項過境基建工程，加強各邊境口岸過關配套設施，靈活地處理口岸通關安排及調配充裕的人手，盡量方便過境的人流。”

(Translation)

**Motion on “Boundary crossing arrangements for
Mainlanders visiting Hong Kong individually”
to be moved by Hon Miriam LAU Kin-ye
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 15 October 2003**

Wording of the Motion

“That, as the relaxation of restrictions on Mainlanders visiting Hong Kong individually has led to a substantial increase in the tourist arrivals from the Mainland, imposing heavy pressure on immigration and customs clearance at border control points, this Council urges the Government to expedite and implement the various boundary crossing infrastructural projects, upgrade the supporting facilities for immigration and customs clearance at border control points, and make flexible arrangements as well as deploy sufficient manpower for clearance processing at border control points, so as to facilitate the cross-boundary passenger flow to the fullest extent.”